

ferociore, viriliter et constanti animo resistentes occurrebant civitatemque et menia gladiis et machinis, ultra quod^a forensibus ratum esset^a, nimis asperere, caute fortiterque pugnando tutabantur^b, adeo ut hostes ad fossas accedere non permetterent, quamquam pro conatu et viribus die noctuque ipsi hostes modis omnibus cives nitebantur opprimere¹.

1155.
17. Febr.

Quinta ergo die eiusdem primae hebdomadae^c quadragesimae² predictus marchio³, tamquam imperator vigilantissimus et in bello strenuus⁴, post prandium, sicut dux providus et ad hostium propulsionem animatus, cum Germanis⁵ viriliter dimicans durum cepit inire prelium adeoque^d pugnando rem bene gesserat, quod omnium iudicio procul dubio de hostibus ipsius triumphaturus^e erat, ni^f Dei voluntas aliter permisisset, absque cuius consilio et nutu nec etiam de arbore cadit folium; et ni, sicut^g dixit quidam^h sapiens, belli eventus preter spemⁱ illi evenisset.

In hoc tanto rerum discrimine et militum pugnantium^k certamine Papienses exultantes et gaudentes ac nequitiam longevae inimicitiae demonstrantes, ne in longo pugnae spatio Terdonenses victores existerent, in primo prelio statim igne injecto cremavere civitatis suburbium⁶,

a) 'ultraque' Legè I. II. Legè II schlug vor 'ultraque ferentibus nactum esset'. Aber es ist einfach 'ultra que' (= 'quae') zu trennen und nachher 'essent' statt 'esset' zu setzen oder, wie oben geschehen ist, nur 'que' in 'quod' zu verbessern. b) 'tutabant' Legè I. c) 'ebdomade' Legè I. d) Folgt 'sic' Legè II. e) 'triumfaturus' Legè I. f) 'ni — permisisset' in runden Klammern () Legè I. II. g) 'scirent' Legè I. II. h) So Legè I; 'quidem' c. i) So verb. Legè II für 'supra'. k) So verb. Legè I. II für 'pugnati'.

1) Was Otto von Freising, G. Fr. II 21 über die tapfere Gegenwehr der Tortonesen berichtet, bezieht er, entsprechend seinem Irrtum über den Zeitpunkt der Einnahme der Unterstadt (s. oben S. 115 f.), alles auf die Verteidigung der Oberstadt. Die spärlichen anderweitigen Angaben über die Kämpfe um die Unterstadt s. oben S. 116. Vgl. auch Gottfried von Viterbo, G. Frid. Vers 116—120: '... Undique rex arcet; populus secedit ad arcem ... Urbs capitur plane, turba cacumen habet'. Andere, wie auch die G. Fred. in Italia Vers 343 ff., unterscheiden nicht zwischen der Einnahme der Unterstadt und der Oberstadt. 2) Das stimmt zu der Angabe des Königs selber, Ep. Frid. S. 3, 6: 'post tres dies burgo capto', s. oben S. 116, 139. 3) Obizzo Malaspina; vgl. c. 5, S. 151, Z. 11. Von diesem Kampf wird sonst nichts überliefert. 4) Vgl. Sallust Jug. 7, 5: 'et proelio strenuus erat et bonus consilio'. 5) Vgl. oben S. 145 Anm. 4 zu c. 1 Ende. 6) Nach Otto Morena SS. 18, 594 war es Heinrich der Löwe, der die Unterstadt einnahm und verbrannte; vgl. S. 116. Ueber die irrige Darstellung Ottos von Freising, G. Fr. II 20, s. oben S. 115 f.